

Littérature anglophone | *In Cold Blood*, Truman Capote

Film adaptation (1967) | Oral Comprehension | **VOCABULARY**

| English | French | English | French |
|--|---|-------------------|--|
| Heart | <i>Coeur</i> | Courthouse | <i>Palais de justice / tribunal</i> |
| Rural community | <i>Commune rurale</i> | Courthouse | <i>Salle d'audience</i> |
| Shock | <i>Choquer</i> | Portray | <i>Représenter / décrire</i> |
| Shocked | <i>Choqué</i> | Depict | <i>illustrer / dépeindre</i> |
| Shocking | <i>Choquant</i> | Solve | <i>Résoudre</i> |
| A worldwide bestseller | <i>Un succès planétaire</i> | Juror | <i>Juré (tribunal)</i> |
| A motion picture [a movie / a film] | <i>Un film</i> | Look-alike | <i>Ressemblant</i> |
| Bring a book to the screen | <i>Adapter un livre à l'écran</i> | Investigator | <i>Enquêteur</i> |
| appalling | <i>Epouvantable / effroyable / affreux</i> | Uncanny | <i>Mystérieux / étrange / extraordinaire / remarquable</i> |
| Senseless | <i>Insensé</i> | Creepy feeling | <i>Sentiment effrayant / étrange malaise.</i> |
| Forcefulness | <i>Rigoureux / énergique / déterminé</i> | Re-enact | <i>Reconstituer / rejouer</i> |
| Capture | <i>Capture / saisir</i> | Take place | <i>Avoir lieu</i> |
| Honesty | <i>Honnêteté / franchise / sincérité</i> | Occur | <i>Se produire / avoir lieu</i> |
| Bus terminal | <i>Gare routière</i> | Occur to [sb] | <i>Venir à l'esprit de [qqn]</i> |
| Crucial | <i>Crucial / important</i> | It occurred to me | <i>Ça m'a traversé l'esprit</i> |
| Gas station / petrol station / fill-in station | <i>Station essence</i> | Terrifyingly | <i>De manière terrifiante</i> |
| On the way to | <i>Sur le chemin vers / sur la route vers</i> | Repelled | <i>Repoussé / dégoûté</i> |
| Fateful | <i>Fatidique / dramatique / funeste</i> | Attracted | <i>Attiré</i> |
| Fate | <i>Sort / destin</i> | | |
| Store / shop | <i>Magasin / boutique</i> | | |
| Rope | <i>Corde</i> | | |
| Tape | <i>Ruban</i> | | |
| Bind [prétérit = bound] | <i>Lier / attacher</i> | | |
| Gag | <i>Bâillonner</i> | | |
| Relentless | <i>Sans relâche / incessant / implacable</i> | | |
| Lead [prétérit = led] | <i>Mener</i> | | |
| Cast | <i>Distribution (acteurs)</i> | | |
| Crew | <i>L'équipe (ici « de tournage »)</i> | | |
| Actual | <i>Réel / authentique</i> | | |
| Sun-drenched | <i>Inondé de soleil</i> | | |
| Highway / freeway / motorway | <i>Autoroute</i> | | |
| Rain swept | <i>Balayé par la pluie</i> | | |
| Garish | <i>Voyant / criard</i> | | |
| Gamble | <i>Jouer / parier</i> | | |
| Sullen | <i>Sombre / maussade / renfrogné</i> | | |
| Crowd | <i>Foule</i> | | |